

Voyage du Choris ? (iles)

Auteur(s) : Chastenay, Victorine de

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

7 Fichier(s)

Citer cette page

Chastenay, Victorine de, Voyage du Choris ? (iles), 1821-03-11

Projet Chastenay ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 21/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Chastenay/items/show/7136>

Copier

Présentation

Date1821-03-11

Date (calendrier grégorien)11 mars 1821

Mentions légalesFiche : projet Chastenay ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Information générales

LangueFrançais

SourceFRADCO_ESUP378_8_208

Nature du documentmanuscrit autographe

Informations éditoriales

PublicationInédit

DestinataireChastenay, Victorine (1771-1855)

Description & Analyse

Contributeur(s) Lémonon, Isabelle

Notice créée par [Maria Laura Cucciniello](#) Notice créée le 25/06/2024 Dernière modification le 17/12/2024

notre 1er voyage de choir, commençant le 11. mars 1821.

259

^{E 370} Cette livraison pour les Planches pour l'expédition, du 6.
pour pouvoir étudier les 9. précédentes. -

Les vigues, commençant à remplir avec les Planches. elles
y ont été plantées par un espagnol appelé marinier, pour les
commencer à grader, ferons l'entretien de la Pl. - les
anglais, et les américains qui s'y tiennent, ne font guère que des
marins. -

la langue des indiens est simple = make make, nous
voulons. - vai vai pour nous. nous nous beaucoup. Kaou
Kaou manger. mira mira voir. - Kanaka ou
tanata homme. - Tasari étranger (chien) nous marquer.
Cela pour un nom propre. - Karaga est un mot pour dire,
répondre à rien. -

Les danses pour hommes, et les femmes dansent
séparément, et sont spectateurs tout à tout. - l'instrument
est une guirlande de tambours, et la musique un rythme.



Les hommes ne dansent que par
trois ensemble. - ils ont un

bonnet de cuir de l'homme, auquel l'ajoute une petite calotte
plumée de coquilles. - on peut aussi la piquer. - les femmes
dansent jusqu'à 50. ensemble. - les bras des mains sont plus
mouvementés que les jambes. - l'air est de l'indien d'espagnol
en chantant, en frappant des mains, et battant la mesure sur
leur poitrine. - ils aiment la joute de la danse. -

Les hommes aiment beaucoup, les draps d'Europe, et les femmes
les miroirs. - plus de 200. étrangers habitent dans les archipel
où se trouvent toujours des marins. - les maisons y sont propres
et la tenue parfaite. -

25. mai. - 7^e livraison.

On voit dans les Mts. des hommes nus, même à cheval, et des femmes
sans leger - on voit dans la cabane d'un chef, la femme qui s'occupe
toute, couchée à terre, et entourée de ses enfants, et des petits
enfants, contre les parois de la hutte.

Tamminien, le chef qui a tant souffert de la peste, a écrit
de nous, par la lettre de M. Nicod du Kametchka, en mai 1813.
Il a recommandé ses institutions, les hommes blancs, leurs
propriétés, leurs privilèges... et a choisi pour son successeur
un de ses fils, âgé de 20 ans, qui a été selon l'usage
du lieu, obligé de quitter l'île d'Ouïshy, et pour un temps
cette son père. - Les américains l'ont gardé et l'ont tenu
dans le prison, et des choses, et des choses, et des choses, et
mille autres... le pays est rempli de leur sang. - On ne peut
encore le voir... Tamminien a laissé 400. mille livres.
Il ne peut, le voir, et le voir, et le voir, et le voir, et le voir,
plus visible en 1757. mais il n'est encore, pour objet d'échange
que des barres, et des cochons.

M. Fournier, a écrit à O. W. Shy, le 8. novembre 1813. à l'occasion des
funérailles de ce chef, on a vu, selon l'usage, incendier son corps
et lui brûler tous les cochons de l'île. - cela est très tragique
mais cela fait partie, des funérailles sanglantes des assemblées.

16. mai 8^e livraison. - petite île à 10. lig. nord. - tous les habitants
jeunes. - les insulaires viennent en pirogues, apporter des
et le montrer aux amis; mais quand les Russes dans leurs canots, le
trouvent en moindre nombre. on leur a fait de violence, et on
leur a fait de la violence. - les verroteries ont une grande place.
les navigateurs se remarquent. - les insulaires appellent les
Mts. m. d. les Russes les nomment Ostrovo Novos Goda, Mts. de
nouveau.

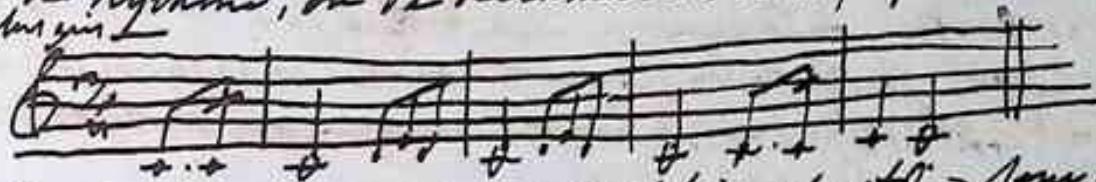
les bords du Corail, embrasse généralement. - les Russes trouvent
plus de bonne foi, et de cordialité, dans les Mts. voisins de la 1^{re}.

le morisidara, y signification ami. - le commerce d'acier, y faire
netif. - les habitants avaient des citernes pour leur boire, et
des coquilles pour s'entretenir. - le chef étoit tatoué sur les côtés
du cou, le dos, et la poitrine, comme les autres des sujets. -

On les passait sur des pirogues. 2. Cochons, un coq, une poule, 3. Chèvres,
les rats y pulluleraient. - les indiens appelloient 3. rats, les quatre coins de la
maison.

Le titre du chef étoit Yiri, ou yema. - la gresse de la cerise.
Dans une de ces pirogues, il y avoit un tombeau, entouré de pierres
et de 14. pieds de haut. -

Les instruments de musique, pour une pirogue de tambour, puis les
trappe des mains, on fait chaque fois de la voix. - on chante en chœur.
Les nasses trouvaient en se passant dans les pirogues, une foule de
chansons, sur l'eau, sur les navires etc. - la chanson est une
sorte de rythme, ou declamation. - il y a souvent quelques petits
chants plus fins.



Les pirogues Normanoff. Pour le chef bien de l'ordre, pour qu'il y ait 24.
Dans ces archipels, on change de noms, en signe d'imitation.
Ils comprennent la bouffée de l'air, et indiquent par
un moyen, environ 14. groupes d'îles. -

La lettre S. leur est impossible à prononcer. -
1^{re} L'écriture. - pour les remarques, et en tout, si on y trouve
des carolins, qui trouvent dans un des nouveaux archipels. - il s'appelle
Radouja il voulait partir avec les nasses. - il étoit embarqué
pour pêcher, une tempête le fit venir sur les côtes pendant 3. jours sans
ce qu'il étoit ainsi, bien loin de son pays. -

10^e L'écriture. On voyait des pirogues Radouja, aux pirogues alouettes.
Radouja racontait comme un indien. - il apprenait des mots d'usage. Les
nasses, avaient appris les mots des pirogues Radouja. il y a même un mot d'usage. On le compare
vite. - il avait été même aux pirogues. - les habitants des Carolins sont des
ouvriers. - ils aiment chercher d'acier et du fer. - il connaît bien les étoiles.

avec un tambourin, tel que celui du Pétrio d'Albion.



les femmes, nous tinrent droites - elles tiffent, se peignent des cordilles.
elles cousent avec des fibres de balais.

Le contre Pétrio des petites avec un touchant courage -

les enfants, les hommes aux mêmes ~~ouverts~~ ouvrages.

les mores d'Albion, gens vains d'Albion, qu'on en a ? - première
question des naturels aux Russes.

17. les lions marins, nous jalousent d'eux mêmes; et en certains moments
ils font une grande guerre à d'autres, de 30. à 60. Jaz. d'Albion.

les ours sont très fréquents sur les rivages, et dans d'Albion.

on compte 120. habitants sur l'île d'Albion, 1ent. 4. trois Russes.

les gens d'Albion marins doublent les bateaux. - leurs intentions
sont de fabriquer des manteaux.

l'ours marin, ressemble au lion marin. - on le trouve de 48. Jaz. en
Cap Horn, le long du côté. - les américains, en train jusqu'à 9.000.

les Russes, un grand nombre, - pour leur genre. - c'est la grande

différence beaucoup en nombre. - c'est d'Albion, une chose singulière, que

l'on considère l'immondeur, la multitude, ainsi que celle des lions
marins, dans deux grands P.M. Choris.

18. - malgré les apparences de rencontre, une mer ouverte, la porte
du Cap. ne permet pas, de passer le 1. d'Albion, dans le Pétrio d'Albion.

l'île d'Albion, a une montagne, de 5524. pieds au dessus du niveau de
la mer.

les figures des naturels, peintes par Choris, ont un caractère bon.
elles sont comme l'indie de l'espionnerie villageoise grossière, mais

simples, et dures. - la couleur est de brun clair, ou bruni.

les cheveux ignifères, plats, et comme mouillés, ou collés. - ils ont
tous beaucoup de vêtements, en lattes plates, cousues, qu'on en.

17th C. ~~et~~ peintures de malais, et malaises du Japon. tinte par baspmin,
par peu couverte. - figures insignifiantes. - vêtements très complets. -
peintures de quelques espèces de guillemots Uria, oiseaux à queue
palme. -

La seule remarque qui me frappe dans les pages du traité. est
la distinction de M. Currier, sur les peintures d'un Chapeau des Indes
9th métaphysique. - il y voit un poulpe d'une dimension relative si grande
qu'il est près de croire à l'existence d'un monde, de ces poulpes immenses
et redoutables, tels Kraken dont quelques écrivains nous ont effrayés. -

17th M^{rs} Marianna - les navigateurs vont d'abord à Oahu. - le roi
tammianin, avoir près de lui un - elle, comme favori, le favori du
le dit-avent - le monarque étoit nu, et la reine, et les princesses
vêtues - les navires américains se rencontrent à l'île dans le port
d'une des M^{rs} Sandwich. - le leur capit. ^{un} homme Brown, qui avoit
fait 9. fois le tour du monde. venoit d'acheter à Canton, 30. canons, et
un vaisseau anglais, et les apporter, et les vendre au Roi d'Oahu. -
Kadon trouva beaucoup de ressemblance, entre le langage de cet M^{rs}
et celui de la femme (les cardines) - il voulut rester avec les Sandwich, où
il avoit un fils. -

Les voyageurs furent magnifiquement reçus par les Mariannes par le 3rd ordre. -
L'île - pays d'agriculture, et d'élevage -
accusé d'être semblable à Manille. - 3. Volcans dans l'île du Japon -
celui de l'est, n'est qu'à 8. lieues de Manille - le Kagaïwaga avoit jadis
été le d'élus. -

Le vaisseau n'avoit pas reçu à l'île de l'île -
j'ai pu en recueillir des 13. 20. et 21. livres - la 10th M^{rs} Schappi. -
la tête de ces derniers, sont par le départ de l'Europe. - le Chili pour
aux voyageurs, mais une très déception. - l'île d'Albany, n'a point d'agriculture.
les voyag. n'en peuvent y être admis. - le voy. de l'île de l'île, ces espèces de
moutons, que Cook avoit trouvés - mais ils ne sont pas
les Kamtchatka pour les voyageurs, beaucoup de figures ornées, et
trop pour être, pour une pareille contrée